

16. Prunch E. Puti razvitiya zapadnogo perevodovedeniya. Ot yazykovoy asimmetrii k politicheskoy / per. s nem. M.: R. Valent, 2015. 512 s.
17. Potekhin A. Razvitie tsivilizovannogo rynka uslug perevodov v Rossii // Mir perevoda. 2007. № 1 (17). S. 23–41.
18. Robinson D. Kak stat' perevodchikom: vvedenie v teoriyu i praktiku perevoda / per. s angl. M.: KUDITs-OBRAZ, 2005. 304 s.
19. Shmatko N.A. "Gabitus" v strukture sotsiologicheskoy teorii // Sotsiologicheskoe prostranstvo P'era Burd'yo. URL: <http://bourdieu.name/content/shmatko-na-gabitus-v-strukture-sociologicheskoy-teorii> (data obrashcheniya: 24.12.2019).
20. Nord B. Hilfsmittel beim Übersetzen. Eine empirische Studie zum Rechercheverhalten professioneller Übersetzer: Dissertation. Frankfurt/M. u. a.: Peter Lang, 2002. 286 S.

DOI: 10.25586/RNU.V925X.20.01.P.086

УДК 811.58

В.А. Курдюмов, К.Э. Коцик

К ВОПРОСУ О ДИФФЕРЕНЦИАЦИИ ПОНЯТИЙ
«ТОПИК – КОММЕНТАРИЙ» И «ТЕМА – РЕМА»

Рассмотрена проблема дифференциации понятий «топик – комментарий» и «тема – рема» в современной отечественной лингвистике, где сохраняется недопонимание различия данных терминов, вызванное в том числе поверхностными представлениями о природе изолирующих/топиковых языков. Отмечено, что таким языком является китайский, на материале которого возможно выявление как синтаксического («первичного») характера топика и комментария, так и универсального. Для решения заявленной проблемы представлен также спектр этимологических и онтологических различий. Исследование выполнено в русле предикационной концепции, которая рассматривает язык как совокупность предикационных цепей, в основе которой – непрерывное преобразование бинарных структур «топик – комментарий». Работа призвана внести вклад в развитие «топикового» направления в части онтологического рассмотрения языка как объекта лингвистики и философии.

Ключевые слова: топик, комментарий, тема, рема, лингвистическая парадигма, предикационная концепция, китайский язык.

V.A. Kurdyumov, K.E. Kotcik

ON DIFFERENTIATION OF NOTIONS
“TOPIC – COMMENT” AND “THEME – RHEME”

The problem of differentiating the notions “Topic – Comment” and “Theme – Rheme” still exists in present days’ linguistics, and mostly is caused by superficial (mis)understanding about the nature of isolating/Topic-prominent languages. It is noted that such a language is Chinese, on the material of which it is possible to identify both the syntactic (“primary”) nature of the Topic and Comment, as well as the universal one. To solve the stated problem, a spectrum of etymological and ontological differences

is also presented. The study was carried out in line with the predicatocentric concept, which considers language as a set of predication chains, based on the continuous transformation of binary topic – comment structures. The article is intended to contribute to the development of the “topic-oriented” linguistics in terms of the ontological consideration of language as an object of linguistics and philosophy. *Keywords:* Topic, Comment, Theme, Rheme, linguistic paradigm, predicatocentric concept, Chinese language.

О необходимости постановки вопроса

В отечественной лингвистической традиции вопрос о дифференциации понятий «топик – комментарий» и «тема – рема» представляется актуальным. Долгое время данная проблема не становилась объектом концептуального изучения, затем, с распространением теории актуального членения, во второй половине XX в. многие исследователи начали считать понятия «топик – комментарий» и «тема – рема» тождественными.

В переводах на русский язык работ зарубежных лингвистов по данной проблеме можно увидеть неточности, которые, вероятно, еще более явно способствовали терминологической путанице (так, например, в переводе на русский язык книги Дж. Лайонза «Введение в теоретическую лингвистику» оригинальный термин *topic* был переведен как название, а *comment* – как толкование [12, с. 354]).

Этимологические различия

Одной из ключевых причин дифференциации понятий «топик – комментарий» и «тема – рема» является происхождение данных терминов. С этимологической точки зрения понятия «топик – комментарий» и «тема – рема», хотя и пересекаются и в некоторой степени можно также говорить о том, что теория актуального членения могла сыграть роль одной из предпосылок формирования топики теории, тем не менее зародились в рамках различных лингвистических парадигм. Вследствие чего считаем возможным говорить

о так называемых этимологических различиях понятий «топик – комментарий» и «тема – рема».

Понятия «тема – рема»

В 1926 г. был основан Пражский лингвистический кружок, первый глава которого Вилем Матезиус (1882–1945) [14; 15; 16], будучи сторонником функционального подхода, стал создателем «теории актуального членения предложения». Согласно теории В. Матезиуса предложения имеют грамматическую (грамматический субъект – грамматический предикат) и актуальную (основа – ядро) структуру. В статье «О так называемом актуальном членении предложения» (1947) [15] исследователь писал: «Актуальное членение предложения следует противопоставлять его формальному членению. Если формальное членение разлагает состав предложения на его грамматические элементы, то актуальное членение выясняет способ включения предложения в предметный контекст, на базе которого оно возникает. Основными элементами формального членения предложения являются грамматический субъект и грамматический предикат. Основные элементы актуального членения предложения – это исходная точка (или основа) высказывания, то есть то, что является в данной ситуации известным или по крайней мере может быть легко понятно и из чего исходит говорящий, и ядро высказывания, то есть то, что говорящий сообщает об исходной точке высказывания» [14, с. 161].

Теория актуального членения затем получила развитие в работах последователей В. Матезиуса, среди которых П. Адамец, Я. Фирбас, Ф. Данеш, У. Чейф, К.Г. Крушельницкая, И.П. Распопов, А.С. Мельничук.

Постепенно стали появляться новые термины, которые, в сущности, повторяли толкования В. Матезиуса. В результате можно наблюдать немалое количество почти неотличимых между собой определений, имеющих отношение к сфере актуального членения («основа – ядро», «данное – новое», «тема – рема», «фокус контраста», «синтагматическое членение» и т.п.), но не к предикационной концепции языка.

Весьма любопытными представляются идеи американского исследователя У. Чейфа [19]. Хотя некоторые из предложенных им понятий, с нашей точки зрения, опять же повторяют друг друга, заслуга У. Чейфа в следующем: по сути, он был одним из первых, кто увидел разницу между терминами «топик» и «тема», кроме того, продемонстрировал эту разницу на примерах из китайского и английского языков.

В представлении У. Чейфа именно предложения китайского языка имеют структуру «топик – комментарий»: «...китайский язык, видимо, членит представления о действительности в такой форме, которая не имеет аналогий в литературном английском, где нет такого способа упаковки, который соответствовал бы китайскому топику, а следовательно, нет и безусловно адекватного перевода» [19, с. 308]. Вследствие этого У. Чейф предположил, что общеупотребимая фраза «то, о чем говорится в предложении», характеризует английское подлежащее, а не китайский топик. Иначе говоря, «топик» – понятие, которое в полной мере раскрывается в изолирующем китайском языке, «тема» – во флективном аналитическом английском.

Понятия «топик – комментарий»

Одно из первых упоминаний о понятиях «топик – комментарий» (не считая «топов» Аристотеля) можно найти в работах американских лингвистов Ч. Хоккетта [22] и Дж. Лайонза [12; 24; 25].

Ч. Хоккетт топиково-комментариевые предложения называл предикативными конструкциями и отмечал, что в европейских языках можно наблюдать совпадение позиций «топик» и «подлежащее», «комментарий» и «сказуемое», но для разговорного английского и также части неевропейских языков это малохарактерно: “In English and the familiar languages of Europe, topics are usually also subjects, and comments are predicate. But this identification fails sometimes in colloquial English, regularly in certain special situations in formal English, and more generally in some non-European languages” [22, p. 201].

Существенны выводы Ч. Хоккетта о том, что предикативные конструкции в китайском и английском языках фундаментально различны. Он предположил, что в английском предложении подлежащее и сказуемое связаны грамматически, ввиду чего подлежащее не может быть опущено, тогда как в китайском опущение топика вполне возможно. Так, в китайском предложении 你|好嗎? *Nǐ | hǎo ma?* (Как дела? Дословно: Ты + хороший + вопросительная частица) можно опустить топик 你 *Nǐ* (Ты). Но в английском предложении *I am fine* (Я в порядке) опущение подлежащего *I* (Я) невозможно. Следовательно, отмечал Ч. Хоккетт, в китайском языке отсутствует грамматическое согласование между топиком и комментарием.

Американский исследователь китайского происхождения Чжао Юаньжэнь (1892–1982) в работе «Грамматика разговорного китайского языка» [21] заявил, что в ки-

тайском языке грамматическим значением подлежащего и сказуемого обладают «топик» и «комментарий», а не «деятель» и «действие»: “The grammatical meaning of subject and predicate in a Chinese sentence is topic and comment, rather than actor and action” [21, p. 69].

Изучению топики языка также посвящены работы американских исследователей Чарльза Ли (р. 1940) и Сандры Томпсон (р. 1941). В статье 1976 г. «Подлежащее и топик: новая типология языков» [13; 23] Ч. Ли и С. Томпсон предложили разделить языки по принципу «топики»/«подлежащности», так, были выделены языки с выдвинутым топиком (VT), в которых базисной структурой предложений является грамматическое отношение «топик – комментарий».

В конце XX в. отечественное китаеведение пережило существенные изменения. Появились значимые исследования, посвященные различным проблемам китайского языка. Среди них важное место занимает предикационная концепция языка [5; 6; 7; 8; 9; 10; 11]. В рамках концепции понятия топика и комментария не только получают точные определения, но и рассматриваются глубже – как предизируемый и предизирующий компоненты высказывания, связанные отношением характеристики.

Согласно концепции «топик – комментарий» – это универсальная структура применительно к любому лингвистическому или психолингвистическому аспекту описания языка: «Наиболее объемлющими категориями для выражения структуры предикативного отношения являются топик и комментарий, которые понимаются нами максимально широко в силу своей универсальности. При их помощи можно описывать речевой и внутренний синтаксис, структуру текста и т.д. Широко понимаемые топик и комментарий – аб-

солютные эквиваленты выражений “предизируемый” и “предизирующий компонент” бинарной структуры» [5, с. 82].

Сегодня в русле предикационной концепции языка исследования также продолжают С.А. Гнилорыбов [1], К.Э. Коцик [2; 3; 4], С.А. Симатова [18], Г.Ю. Яковлев [20] и др.

Онтологические различия

В настоящее время существуют различные точки зрения на проблему противопоставления актуального членения и топики направления: одни исследователи считают, что замена терминов актуального членения более универсальными понятиями предикационной концепции является излишней, другие видят в этом концептуальную необходимость и говорят о формировании нового парадигмального направления в языкознании – топики [4].

С нашей точки зрения, понятия топика и комментария в некоторой степени этимологически связаны с понятиями актуального членения, но, в отличие от последних, универсальны и представляют собой отражение онтологического понимания языка, исходящего от синтаксического применительно к языкам изолирующего типа. Необходимость дифференциации данных понятий может слабо проследиваться при анализе структуры европейских языков, однако, если объектом концептуального изучения становится язык типа китайского (на анализе материала которого и построена предикационная концепция), наиболее подходящей для описания его структуры представляется универсальная топики-комментариевая трактовка.

Таким образом, под так называемыми онтологическими различиями понятий «топик – комментарий» и «тема – рема» мы подразумеваем разные подходы к анализу языка или анализ типологически разных языков с опорой на эти понятия.

Мы считаем обоснованным утверждать, что понятия «топик» и «комментарий» не принадлежат сфере актуального членения и не могут быть приравнены к теме и реме, понятие темы вторично по отношению к понятию топика. В нашем понимании, тема и рема (и производные от них понятия теории актуального членения) – это результат поиска топика и комментария там, где они не выражены на поверхности, там, где поверхностный синтаксис не совпадает с реальным положением синтаксических строений (т.е. в нормативных европейских языках, где соблюдается стандарт «подлежащее – сказуемое»).

Например, в русском языке:

Я еще не смотрел этот фильм. Подлежащее – Я, сказуемое – смотрел. Тема – фильм, рема – Я еще не смотрел.

В китайском языке:

這部電影我還沒看過。 *Zhè bù diànyǐng wǒ hái méi kànguò.*

Дословно: Этот + счетное слово + фильм | я + еще + не + смотреть + формат многократности в прошлом.

Этот фильм я еще не смотрел.

В данном предложении отсутствует необходимость разделять формальное и актуальное членения: четко выражены топик *這部電影* *Zhè bù diànyǐng* (этот фильм) и комментарий *我還沒看過* *wǒ hái méi kànguò* (я еще не смотрел). С точки зрения предикационной концепции китайский язык может считаться идеальным объектом лингвистического описания и все определения сферы актуального членения сводимы к понятиям «топик» и «комментарий».

Возникает вопрос, можно ли на данных основаниях полагать, что в научном дискурсе структура «тема – рема» должна быть заменена более универсальным понятием «топик – комментарий». Ведь, как отмечает Е.М. Позднякова, «с одной стороны, сосуществование старой и новой парадигм в лингвистике отражает принцип

преемственности в данной науке. С другой стороны, С.Д. Кацнельсон в предисловии к первому тому многотомного труда «История лингвистических учений: Древний мир» указывает: «Отдельные этапы в становлении данной науки и преемственность между различными стадиями в сущности оказываются за пределами куновской теории парадигм. Допускаемая некоторыми сторонниками теории парадигм возможность сосуществования нескольких парадигм в одну историческую эпоху подрывает само понятие парадигмы» [17].

С точки зрения предикационной концепции языка топик и комментарий являются универсальными категориями, которые на всем протяжении процесса порождения – восприятия претерпевают трансформации от «глубины» к «поверхности». В результате в языках с выдвижением топика глубинная и поверхностная структуры совпадают, а в языках с выдвижением подлежащего поверхностной обычно становится структура «подлежащее – сказуемое». В итоге появляется необходимость поиска глубинного смысла, возникают тема и рема, которые, по сути, есть топик и комментарий.

Иначе говоря, структура «тема – рема» вторична и неуниверсальна, ее компоненты являются вспомогательными категориями европейской грамматической системы для описания европейских языков. Структура «топик – комментарий» функционирует на любых уровнях глубины порождения-восприятия, это универсальный код досинтаксических построений.

Заключение

Таким образом, мы считаем необходимой дифференциацию понятий «топик – комментарий» и «тема – рема» в современных лингвистических парадигмах. Основные выводы по статье представлены в таблице.

Курдюмов В.А., Коцик К.Э. К вопросу о дифференциации понятий...

Дифференциация понятий «топик – комментарий» и «тема – рема»

Различия	Тема – рема	Топик – комментарий
Этимологические	Теория актуального членения предложения	Предикационная концепция языка
Онтологические	Формальное членение ≠ актуальное членение	Формальное членение = актуальное членение
	Вторична и неуниверсальна	Функционирует на любых уровнях глубины порождения-восприятия, универсальна
	Вспомогательные категории европейской грамматической системы для описания европейских языков, результат поиска топика и комментария там, где они не выражены на поверхности	Очевидна в языках с выдвижением топика

Литература

1. Гнилорыбов А.С. Структурные детерминанты и категории дискурса в свете представлений о динамической природе языка (на материале системы документов ООН): автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 2005. 28 с.
2. Коцик К.Э. Концепции топиковых структур в языкознании Новейшего времени // Вестник Московского городского педагогического университета. Серия «Филология. Теория языка. Языковое образование». 2016. № 2 (22). С. 125–129.
3. Коцик К.Э. Методика синтаксического анализа предложений китайского языка по топиковым составляющим // Научный диалог. 2018. № 10. С. 78–88.
4. Коцик К.Э. Топиковые структуры в современных лингвистических парадигмах: дис. ... канд. филол. наук. М., 2019. 308 с.
5. Курдюмов В.А. Идея и форма. Основы предикационной концепции языка. М.: Воен. ун-т, 1999. 194 с.
6. Курдюмов В.А. Курс китайского языка. Теоретическая грамматика. М.: Цитадель-трейд: Вече, 2006. 576 с.
7. Курдюмов В.А. Морфологический уровень китайского языка как изолирующего топикового. Сущность и содержание позиции частицы // Вестник Московского городского педагогического университета. Серия «Филология. Теория языка. Языковое образование». 2014. № 1 (13). С. 37–46.
8. Курдюмов В.А. Предикация и предикативность в китайской и русской речи: дис. ... канд. филол. наук. М., 1994. 160 с.
9. Курдюмов В.А. Предикация и природа коммуникации: дис. ... д-ра филол. наук. М., 1999. 263 с.
10. Курдюмов В.А. Словосочетание в предикатоцентрической модели иерархии языковых уровней // Известия Восточного института. 1999. № 4. С. 139–144.
11. Курдюмов В.А., Скворцов А.В. Средства топикализации в классическом китайском языке вэньянь: учебное пособие для студентов факультета иностранных языков педагогических вузов. М.: МГПУ, 2016. 48 с.
12. Лайонз Дж. Введение в теоретическую лингвистику / пер. с англ.; под ред. и с предисл. В.А. Звегинцева. 2-е изд. М.: Едиториал УРСС, 2010. 544 с.
13. Ли Ч., Томпсон С. Подлежащее и топик: новая типология языков // Новое в зарубежной лингвистике. Современные синтаксические теории в американской лингвистике. М.: Прогресс, 1982. Вып. XI. С. 193–235.

14. Матезиус В. Избранные труды по языкознанию / пер. с чеш. и англ. М.: Едиториал УРСС, 2003. 228 с.
15. Матезиус В. О так называемом актуальном членении предложения // Пражский лингвистический кружок: сб. ст. / сост., ред. и предисл. Н.А. Кондрашова. М.: Прогресс, 1967. С. 239–245.
16. Матезиус В. Язык и стиль // Пражский лингвистический кружок: сб. ст. / сост., ред. и предисл. Н.А. Кондрашова. М.: Прогресс, 1967. С. 444–523.
17. Парадигмы научного знания в современной лингвистике: сб. науч. трудов / редкол.: Е.С. Кубрякова, Л.Г. Лузина. М., 2008. 184 с. (Серия «Теория и история языкознания»).
18. Симатова С.А. Диалог в соотношении с понятиями текста и дискурса // Научный старт – 2019: сб. ст. магистрантов и аспирантов. М., 2019. С. 47–51.
19. Чейф У. Данное, контрастивность, определенность, подлежащее, топики и точка зрения // Новое в зарубежной лингвистике. М.: Прогресс, 1982. Вып. XI. С. 277–316.
20. Яковлев Г.Ю. Категория модальности в свете представлений о динамической природе языка: дис. ... канд. филол. наук. М., 2002. 124 с.
21. Chao Y.R. A Grammar of Spoken Chinese. Berkeley; Los Angeles: University of California Press, 1968. 846 p.
22. Hockett Ch. A Course in Modern Linguistics. N. Y.: Macmillan, 1958. 621 p.
23. Li Ch.N., Thompson S.A. Subject and Topic: A New Typology of Language // Li Ch.N., Thompson S.A. Subject and Topic. N. Y., 1976. P. 457–589.
24. Lyons J. Introduction to Theoretical Linguistics. Cambridge: Cambridge University Press, 1968. 520 p.
25. Lyons J. Semantics. Cambridge: Cambridge University Press, 1977. 187 p.

Literatura

1. Gnilorybov A.S. Strukturnye determinanty i kategorii diskursa v svete predstavlenij o dinamicheskoj prirode yazyka (na materiale sistemy dokumentov OON): avtoref. dis. ... kand. filol. nauk. M., 2005. 28 s.
2. Kotsik K.E. Kontseptsii topikovykh struktur v yazykoznanii Novejshego vremeni // Vestnik Moskovskogo gorodskogo pedagogicheskogo universiteta. Seriya "Filologiya. Teoriya yazyka. Yazykovoe obrazovanie". 2016. № 2 (22). S. 125–129.
3. Kotsik K.E. Metodika sintaksicheskogo analiza predlozhenij kitajskogo yazyka po topikovym sostavlyayushchim // Nauchnyj dialog. 2018. № 10. S. 78–88.
4. Kotsik K.E. Topikovyje struktury v sovremennykh lingvisticheskikh paradigmakh: dis. ... kand. filol. nauk. M., 2019. 308 s.
5. Kurdyumov V.A. Ideya i forma. Osnovy predikatsionnoj kontseptsii yazyka. M.: Voen. un-t, 1999. 194 s.
6. Kurdyumov V.A. Kurs kitajskogo yazyka. Teoreticheskaya grammatika. M.: Tsitadel'-trejd: Veche, 2006. 576 s.
7. Kurdyumov V.A. Morfologicheskij uroven' kitajskogo yazyka kak izoliruyushchego topikovogo. Sushchnost' i sodержание pozitsii chastitsy // Vestnik Moskovskogo gorodskogo pedagogicheskogo universiteta. Seriya "Filologiya. Teoriya yazyka. Yazykovoe obrazovanie". 2014. № 1 (13). S. 37–46.
8. Kurdyumov V.A. Predikatsiya i predikativnost' v kitajskoj i russkoj rechi: dis. ... kand. filol. nauk. M., 1994. 160 s.
9. Kurdyumov V.A. Predikatsiya i priroda kommunikatsii: dis. ... d-ra filol. nauk. M., 1999. 263 s.

10. *Kurdyumov V.A.* Slovosochetanie v predikatotsentricheskoj modeli ierarkhii yazykovykh urovnej // *Izvestiya Vostochnogo instituta.* 1999. № 4. S. 139–144.
11. *Kurdyumov V.A., Skvortsov A.V.* Sredstva topikalizatsii v klassicheskom kitajskom yazyke ven'yan': uchebnoe posobie dlya studentov fakul'teta inostrannykh yazykov pedagogicheskikh vuzov. M.: MGPU, 2016. 48 s.
12. *Lajonz Dzh.* Vvedenie v teoreticheskuyu lingvistiku / per. s angl.; pod red. i s predisl. V.A. Zvegintseva. 2-e izd. M.: Editorial URSS, 2010. 544 s.
13. *Li Ch., Tompson S.* Podlezhashchee i topik: novaya tipologiya yazykov // *Novoe v zarubezhnoj lingvistike. Sovremennye sintaksicheskie teorii v amerikanskoj lingvistike.* M.: Progress, 1982. Vyp. XI. S. 193–235.
14. *Matezius V.* Izbrannye trudy po yazykoznaniiu / per. s chesh. i angl. M.: Editorial URSS, 2003. 228 s.
15. *Matezius V.* O tak nazyvaemom aktual'nom chlenenii predlozheniya // *Prazhskij lingvisticheskiy kruzhok: sb. st. / sost., red. i predisl. N.A. Kondrashova.* M.: Progress, 1967. S. 239–245.
16. *Matezius V.* Yazyk i stil' // *Prazhskij lingvisticheskiy kruzhok: sb. st. / sost., red. i predisl. N.A. Kondrashova.* M.: Progress, 1967. S. 444–523.
17. *Paradigmy nauchnogo znaniya v sovremennoj lingvistike: sb. nauch. trudov / redkol.: E.S. Kubryakova, L.G. Luzina.* M., 2008. 184 s. (Seriya "Teoriya i istoriya yazykoznaniiya").
18. *Simatova S.A.* Dialog v sootnoshenii s ponyatiyami teksta i diskursa // *Nauchnyj start – 2019: sb. st. magistrantov i aspirantov.* M., 2019. S. 47–51.
19. *Chejf U.* Dannoe, kontrastivnost', opredelennost', podlezhashchee, topiki i tochka zreniya // *Novoe v zarubezhnoj lingvistike.* M.: Progress, 1982. Vyp. XI. S. 277–316.
20. *Yakovlev G.Yu.* Kategoriya modal'nosti v svete predstavlenij o dinamicheskoj prirode yazyka: dis. ... kand. filol. nauk. M., 2002. 124 s.
21. *Chao Y.R.* A Grammar of Spoken Chinese. Berkeley; Los Angeles: University of California Press, 1968. 846 p.
22. *Hockett Ch.* A Course in Modern Linguistics. N. Y.: Macmillan, 1958. 621 p.
23. *Li Ch.N., Thompson S.A.* Subject and Topic: A New Typology of Language // *Li Ch.N., Thompson S.A.* Subject and Topic. N. Y., 1976. P. 457–589.
24. *Lyons J.* Introduction to Theoretical Linguistics. Cambridge: Cambridge University Press, 1968. 520 p.
25. *Lyons J.* Semantics. Cambridge: Cambridge University Press, 1977. 187 p.

DOI: 10.25586/RNU.V925X.20.01.P.093

УДК 81'367

Б.Г. Мисикова

К ВОПРОСУ О ПРИНЦИПАХ КЛАССИФИКАЦИИ ПОДЧИНЕННЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ В ОСЕТИНСКОМ СИНТАКСИСЕ

Рассматриваются сложноподчиненные предложения по признаку наличия или отсутствия в подчиняющем предложении местоимения (большей частью указательного), раскрываемого в подчиненном предложении. Исследовательское внимание направлено на вещественное значение придаточного (подчиненного) предложения, анализируется два типа придаточных: 1) придаточное, раскрывающее значение определения, выраженного местоимением, которое может содержать какое-либо утверждение о том же предмете, к которому относится местоимение; 2) придаточное,